

**Będzie  
bezpieczniej?** str. 5

**Języki za darmo**  
str. 6

**W krzywym  
zwierciadle** str. 14

ISSN 1233-4987

rodnia@gazeta.pl



1387 r.

(198)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

20 GRUDZIEŃ 2005 Nr 24/2005  
cena 1,00 zł

# Rodnia

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

## Mikołaj u dzieci

8



## Sylwester na Bieruńskim Rynku

**Powitajmy wspólnie NOWY ROK 2006**

**Rozpoczynamy o 22.00**

**w programie występ zespołu "THOMAS"  
oraz koncert gwiazdy Bartka Wrony**

**z a p r a s z a m y**

Bieruński Ośrodek Kultury

UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo uczestników imprezy obowiązuje **ZAKAZ PRZYNOSZENIA PETARD.**

Dużo szczęścia, zdrowia i powodzenia,  
to tradycyjne, najszczęśliwsze życzenia.  
Wesołych Świąt i Roku szczęśliwego.

Niech Wam da obficie,  
co ma najlepszego!



Mieszkańcom Bierunia  
życzą pracownicy

Bieruńskiego Ośrodka Kultury  
i  
redakcja RODNI



# Znamienici goście u św. Barbary

**P**ierwsza świątynia ku czci św. Barbary powstała w Bożyniewie koło Środy Śląskiej w 1262 roku. Po jej wezwaniu, wystawiono w całym kraju ponad 100 kościołów, wśród których



nasz - bieruński, należy do najmłodszych. Tegoroczne uroczystości ku czci patronki górników i całej parafii trwały wyjątkowo długo i miały szczególny charakter. Jubileusz 30 lecia kopalni „Piast” sprowadził do naszej parafii serdecz-

nego Gościa który wpisał się historię kopalni, Bierunia i kraju - **biskupa Janusza Zimniaka**.

Kilka dni później - kolejny znamienity Gość: **J.E. ks. Kardynał Stanisław Nagy**. W tym wypadku słowo Gość musimy jednak pisać z pewnym zastanowieniem gdyż chcemy wierzyć, że J.E. ks. Kardynał Stanisław Nagy w Bieruniu jest w domu, u siebie. Ksiądz kardynał wspominał górnicze tradycje Bierunia i swojej rodziny, mówił o godności i trudzie górniczej pracy. Z radością przyjął z rąk gospodarzy miasta obraz **Beaty Plewniok** przedstawia-

jący nowobieuńską świątynię i zapewnił **księdza proboszcza Andrzeja Bartosza**, że jeśli sił starczy, chętnie znowu przyjedzie spotkać się, ze wspaniałą parafialną wspólnotą.

Był więc czas na modlitwę i zadumę, był czas na zabawę a tę górniczej braci umiał Zespół Reprezentacyjny Wojska Polskiego.



## Hej, hej, hej Orkiestra znowu gra w naszym Bieruniu!!!

**G**ramy już po raz piąty! Zarejestrowany Sztab Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy działa aktywnie. Nasza siedziba znajduje się w siedzibie Stowarzyszenia „NASZ REGION” w Bieruniu przy ul. Zdrowia 14. Zapraszamy wszystkich chętnych do odwiedzenia naszego sztabu i współpracy przy organizacji tej niezwykłej imprezy. Mile widziane są osoby dorosłe zarówno jak i młodzież z głową pełną świeżych pomysłów.

Sztab czynny jest w każdy wtorek i czwartek w godzinach od 16.00 do 18.00. Można również skontaktować się z szefem sztabu **Jakubem Kaczyńskim**, który jest dostępny pod numerem 0-503-589-801. Podobnie jak w poprzednich latach, nasz sztab nie poprzestanie na zbiórce pieniędzy dla ratowania życia dzieci poszkodowanych w wypadkach, w tym na naukę udzielania pierwszej pomocy w dniu 8 stycznia 2006 r. Planujemy szereg imprez zarówno dla dzieci, młodzieży jak i osób dorosłych. Jednak to, co uda się zorganizować niestety nie zależy jedynie od nas. W dużej mierze zależy od zaangażowania i pomysłowości ludzi, którzy zechcą z nami współpracować, a przede wszystkim sponsorów (niektórzy grali z nami już cztery razy, i pewnie i w tym roku nas nie zawiodą) i życzliwości władz miasta.

Ta wyjątkowa impreza kulturalna, stała się już tradycją naszego miasta, oprócz wymiaru finansowego (ponad 160 tys. zł zebranych i przekazanych Fundacji WOŚP) jest również okazją do naprawdę świetnej zabawy, poznawanie nowych, ciekawych ludzi, jednoczenia społeczności lokalnej, oraz zaprezentowania naszego Bierunia na terenie regionu i kraju z jak najlepszej strony.

**Wszystkich którzy mają duże, otwarte, ciepłe serduszka i zechcą nam pomóc serdecznie prosimy o wpłacanie pieniędzy na nasze specjalne konto orkiestrowe w Banku Spółdzielczym w Tychach o numerze 66-84350004-0000-0000-3405-0002.**

Pamiętajcie gramy razem do końca świata i o jeden dzień dłużej.

**ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE**  
**Wszystkim Kontrahentom,**  
**Pracownikom, Emerytom i Rencistom**  
**ZTS „ERG-BIERUŃ” S.A.**  
**oraz Mieszkańcom Bierunia i okolic**  
**życzymy aby Święta Bożego Narodzenia**  
**były przepiękne pokojem i życzliwością,**  
**a Nowy Rok przyniósł wiele zdrowia,**  
**sił i wytrwałości w realizacji marzeń**  
**oraz możliwości sprawiania**  
**radości zarówno innym, jak i sobie.**

<i>Jerzy Olek</i>	<i>Bożena Urbanek</i>
<i>Prezes Zarządu</i>	<i>Członek Zarządu</i>
<i>Dyrektor Generalny</i>	<i>Dyrektor Finansowy</i>



# BPIK wrócił do odnowionej siedziby

Kilka miesięcy temu pytaliśmy „Gdzie ten BPIK?” i oto firma wróciła na dawne miejsce. Miejsce to samo - ulica Jagiełły 13, budynek ten sam ale... nie taki sam. Z domku jednorodzinnego, który właściwie należałoby wyburzyć, przy pomocy projektanta firmy AB Projekt i wykonawcy - firmy Cabrud, Bieruńskie Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej stworzyło perełkę, która służyć będzie pracownikom i klientom.

**S**tarosta **Piotr Czrynoga** podczas otwarcia 14 grudnia stwierdził, że budynek jest tak ładny, iż teraz bę-

i jego pracowników dzięki którym, BPIK przebudował swoją siedzibę za własne środki, bez kredytów i pomocy z zewnątrz. Każdy kto musi płacić za wywóz odpadów czy odprowadzenie ścieków narzeka, że płaci za dużo. **Jednak mieszkańcy Bierunia, płacą parokrotnie mniej od sąsiadów z Bojszów i dwukrotnie mniej niż Lędzinach za oczyszczenie ścieków - dodał burmistrz.**

Jest to zasługa prezesa **Tadeusza Kowalika** i jego pracowników, oraz radnych którzy taką koncepcję gospodarki ściekowej pozwolili burmistrzowi realizować.

Ksiądz wikary **Damian Bednarski** poświęcił odnowioną siedzibę BPIK a od 19 grudnia, firma znów przyjmuje

interesantów w swojej siedzibie, w godzinach od 7.00 do 15.00



dzie się mówiło o „starostwie przy BPIK-u” Burmistrz **Ludwik Jagoda** podkreślił zasługi prezesa **Tadeusza Kowalika**



**Wiedzie, że w powiecie...**

**Bernard Pustelnik**



**Szanowni Państwo,**

trzydziesta ósma sesja Rady Powiatu poświęcona była m. in. przyjęciu „Strategii rozwoju powiatu bieruńsko-lędzińskiego na lata 2006-2013 oraz przyjęciu „Programu współpracy powiatu z organizacjami pozarządowymi na 2006 rok”.

Strategia powiatu to zapis świadomych wyborów kierunków działań obrazujący długofalową koncepcję rozwoju, zorientowaną na rozwiązywanie kluczowych problemów i wykorzystywanie pojawiających się szans rozwoju. Powyższe to teoria. W strategii chodzi głównie o przedstawienie kierunków działań i kierunków rozwoju powia-

tu. Wiadomo, iż znaczenie dla przyszłości rozwoju powiatu mieć będą kierunki i powodzenie procesu restrukturyzacji sektora węglowego. Kopalnia „Piast” i kopalnia „Ziemowit” należą do największych w Europie. Sytuacja ekonomiczna kopalń ma znaczący wpływ na sytuację na powiatowym rynku pracy, oddziałuje na aspiracje edukacyjne młodzieży, rzutuje na dochody ludności. Sytuacja w górnictwie ma wpływ również na dochody gmin i samego powiatu. Nie bez znaczenia jest również wpływ kopalń na infrastrukturę i zabudowę mieszkaniową powiatu.

Oprócz górnictwa na przyszłość powiatu znaczący wpływ będą miały czynniki takie jak:

- \* Polityka państwa wobec powiatów,
- \* Przebudowa układu komunikacyjnego regionu: droga ekspresowa S1 z węzłami - Kosztowy II, Lędziny, Bieruń Obejście z obwodnicą południową Bierunia
- \* Rozwój Aglomeracji Górnośląskiej
- \* Zewnętrzne środki finansowe

Zachęcam do zapoznania się ze strategią powiatu ponieważ można w niej znaleźć np. wykaz dróg które będą modernizowane przez powiat w pierwszej kolejności (pole strategiczne „Sieć transportowa”) oraz inne projekty i działania priorytetowe. Jakość tego dokumentu potwierdzili konsultanci prof. zw. dr hab. Andrzej Klasik oraz prof. zw. dr hab. Florian Kuźnik pracownicy Akademii Ekonomicznej w Katowicach.

## Dynamo i Powolne Ślimaki - najlepsze w hali!

**W** sobotę i niedzielę 10-11 grudnia w Hali Sportowej przy Gimnazjum nr 2 w Bieruniu, odbył się Turniej Halowej Piłki Nożnej dla klas III-IV i V-VI szkół podstawowych. W zawodach, w kategorii klas III-IV, udział wzięły trzy drużyny: Dynamo Bieruń, Orły Bierunia i SKS SP 3 Bieruń. W kategorii V-VI klasy wzięło udział 10 drużyn: Powolne Ślimaki Bieruń, Czerwone Diabły Bieruń, Sroki I Tychy, Sroki II Tychy, Kanonierzy Bieruń, Czarne Diabły Bieruń, SKS SP 3 Bieruń, KS Unia Bieruń, Orły Bierunia i Pax Franciszek Tychy.

W kategorii klas III-IV rozegrano 6 meczy, każdy po 8 minut. Ostateczna klasyfikacja ułożyła się następująco: I miejsce - Dynamo Bieruń - 6 punktów, II miejsce - SKS SP 3 Bieruń - 4 punkty III miejsce - Orły Bierunia - 3 punkty.

W kategorii klas V-VI, drużyny podzielono na dwie grupy eliminacyjne, każda po 5 drużyn. W grupach rozegrano, 10 minutowe, mecze systemem każdy z każdym. W grupie A najlepsze były drużyny: Powolne Ślimaki Bieruń i Sroki I Tychy, w grupie B drużyny: KS Unia Bieruń oraz SKS SP 3 Bieruń. W półfinale Powolne Ślimaki Bieruń wygrały 1:0 z drużyną SKS SP 3 Bieruń, oraz Sroki I Tychy wygrały strzałami karnymi 3:2 z drużyną KS Unia Bieruń. W meczu o III miejsce KS Unia Bieruń zwyciężyła 0:2 z SKS SP 3 Bieruń. W finale, także strzałami karnymi 3:2, Powolne Ślimaki Bieruń zwyciężyły z Srokami I Tychy. Ostateczna klasyfikacja: I miejsce - Powolne Ślimaki Bieruń, II miejsce - Sroki I Tychy, III miejsce - KS Unia Bieruń i IV miejsce - SKS SP 3 Bieruń.

## Trzech pływaków - worek medali

## Sukcesy na Mistrzostwach Śląska

**N**iemal 250 zawodników i zawodniczek z całego województwa, wystartowało w Pływackich Mistrzostwa Śląska w kategorii OPEN i JUNIORÓW 14,15,16 lat.

W zawodach rozgrywanych 9 i 10 grudnia na pływalni Szkoły Mistrzostwa Sportowego w Raciborzu, wzięło udział trzech reprezentantów naszego klubu „UKS Delfin Bieruń”. Wystartowało to mało powiedziane. **Piotr Wielechowski, Gabriel Kulski i Artur Kowalczyk** - trenowani przez **Antonia Bergera** odnieśli wspaniałe sukcesy.

- **Piotr Wielechowski** zwyciężył w kategorii OPEN na dystansie 100 m. stylem dowolnym z czasem 0:52:43. On również zdobył w tej kategorii dwa brązowe medale na 50 m stylem dowolnym i 200 m stylem dowolnym. W kategorii juniorów 16 lat Piotr zdobył 2 złote medale na dystansach: 100 m stylem dowolnym, 100 m stylem zmiennym i 3 srebrne na dystansach: 50m stylem dowolnym, 200 m stylem dowolnym i 400 m stylem dowolnym.

- Również imponująco w kategorii juniorów 15 lat wypadł **Gabriel Kulski**, który zdobył 5 medali: złoty na 200 m stylem motylkowym, srebrny na 400 m stylem dowolnym i 3 brązowe: 50 m stylem dowolnym, 100 m stylem dowolnym i 200 m stylem dowolnym.

- Dobrze wypadł w tej kategorii również **Artur Kowalczyk** który wręcz otarł się o medale gdyż był dwukrotnie czwarty na 50 i 100 m stylem grzbietowym



## Tego nie było w telewizji...

**Po czterotygodniowej przerwie wracam na łamy RODNI. Ostatni odcinek opisujący moją przygodę ze Zdobywcami zakończyłem w momencie, kiedy uformowała się drużyna białych - moja drużyna.**

**P**o skończonej rywalizacji w dawnym żwirowisku w okolicach Pucka, zostaliśmy przewiezieni do centrum miasta, gdzie mieściła się baza ekipy realizującej program ZDOBYWCY.

Kolejna noc upłynęła dość szybko. O świcie wszyscy byliśmy już na nogach, gdyż emocje i niewiadoma najbliższych godzin nie pozwalały na spokojny sen. Wreszcie pojawił się wysłannik z informacją - zadaniem: „Macie 24 godziny na dotarcie do Kłodzka. Spotykamy się o 8 rano na Rynku w Kłodzku.” W tym momencie nastąpiła cisza; w mojej głowie pojawiło się pytanie: „Zaraz, przecież Kłodzko jest na drugim końcu Polski, a my jesteśmy nad morzem.” Po zrozumieniu, że nowe zadanie nie jest jakimś żartem, szybko zlikwidowaliśmy obóz i wyruszyliśmy w drogę do

Kłodzka. Początek naszej wędrowki poprzez Polskę rozpoczęliśmy kilku kilometrowym marszem po plaży. Muszę przyznać, że nigdy wcześniej nie wędrowałem z plecakiem wzdłuż morza. To niesamowite uczucie. Z jednej strony ląd, z drugiej woda. Do dzisiejszego dnia mam przed sobą tamten obraz. Po kilku godzinach darliśmy do Pucka. Wstępnie z Niebieskimi uzgodniliśmy, że przemierzamy Polskę wspólnie. Czerwoni postanowili się od nas odłączyć i ten czas poświęcić na budowanie wzajemnych relacji. To właśnie w drodze do Kłodzka nastąpiła zamiana kapitanów w ich drużynie.

Podzieliiliśmy nasze wędrowanie na kilka odcinków: Puck - Gdynia, Gdynia - Wrocław, Wrocław - Kłodzko. Wędrowaliśmy pieszo, pociągiem, tramwajem, autobusem. Dłuższy postój zorganizowali-

śmy we Wrocławiu, gdzie skorzystaliśmy z gościnności jednego z niedoszłych Zdobywców, którego poznaliśmy w Zalesiu na Mazurach (obozie selekcyjnym).

Do Kłodzka dotarliśmy o 7.30. W Pucku zostaliśmy wyposażeni w kamerę. Za jej pomocą mieliśmy udokumentować to wszystko, co się wydarzy w czasie tej naszej wędrowki. Fragmenty tych nagrań można oglądać na stronie [www.zdobywcy.com.pl](http://www.zdobywcy.com.pl). Spotkaliśmy wielu otwartych, życzliwych i ciekawych ludzi.

W następnym wydaniu Rodni dalszy ciąg moich przygód. Gorąco zaprasza na stronę internetową: [www.zdobywcy.com.pl](http://www.zdobywcy.com.pl). Tam to można zobaczyć więcej niż w telewizji oraz możesz wziąć udział w konkursach. Jeśli macie ochotę to nadsyłajcie Wasze opinie na temat programu, drużyn, poszczególnych zdobywców. Czekam też na Wasze pytania. Wszystkie komentarze wysyłajcie na adres Rodni bądź bezpośrednio do mnie na email: [przemekmjr@poczta.fm](mailto:przemekmjr@poczta.fm). W tym miejscu dziękuję za wszystkie ciepłe i życzliwe słowa skierowane do mnie.

**Przemek Major**

# Śląski dzień w przedszkolu

Z okazji święta Górników - „Barbórki” w Przedszkolu nr1 w Bieruniu zorganizowany został „Dzień Śląski”. Górnicy wraz z zespołem folklorystycznym „Bierunianki”, byli gośćmi honorowymi tej wielkiej uroczystości.

**W** tym dniu dużo mówiliśmy również o Śląsku, naszej małej ojczyźnie, o jej darach, kulturze i tradycjach. Aby zachować się jak na Ślązaka przystało, dzieci przywitały gości chlebem i solą, a zespół uraczył nas wianką pięknych śląskich utworów.

Następnym punktem spotkania była krótka wycieczka po Śląsku. Dzieci dowiedziały się, gdzie na mapie leży Śląsk, z czego słynie w Polsce i na świecie. Panie w strojach śląskich objaśniły nazwy poszczególnych części garderoby Ślązaczki i wytłumaczyły dzieciom, na czym polega różnica w ubiorze. Dzieci uczyły się gwary śląskiej, wysłuchały utwo-



rów innego zespołu ludowego, a mianowicie zespołu „Śląsk”, poznały artykuły gospodarstwa domowego, już nie używane przez ich mamy.

Aby dodatkowo umilić naszym gościom pobyt w Przedszkolu, każda grupa przygotowała krótki program tańców i piosenek śląskich. Wysłuchaliśmy „Karolinki”, „Dzieweczki ze Śląska”, „Karlika”, zobaczyliśmy jak tańczy się „Grozika”. Na zakończenie odbył się egzamin z wiedzy o Śląsku, który zdawały nie tylko dzieci, ale również ich panie. Każda prawidłowa odpowiedź została nagrodzona batonikiem.

Ostatnim wydarzeniem Dnia Śląskiego było chóralne odśpiewanie „sto lat” dla pani Dyrektor - naszej Barbóreczki, która zgodnie z tradycją solenizanta, miała wielki koszt słodczy dla wszystkich dzieci.

Goście zostali obdarowani niespodziankami oraz „Dyplomami Przyjaciela Przedszkola” a także wielkimi brawami. Przedszkolaki w tym dniu zjadły również śląski obiad oraz drożdżowy kołocz z posypką na podwieczorek. Bardzo dziękujemy zespołowi „Bierunianki” oraz towarzyszącym Górnikom za pamięć o Przedszkolu i miłą współpracę.

**E. Moskwa**

## Współpraca SM a Agencją Ochrony

# W trosce o bezpieczeństwo

**W**ładze naszego miasta poważnie traktują sprawy bezpieczeństwa. Kolejnym tego przejawem jest podpisane 14 grudnia „Porozumienie o współpracy” między Strażą Miejską Miasta Bieruń a Agencją Ochrony Mienia „Ziemowit” spółka z o.o. Podpisali je burmistrz **Ludwik Jagoda** i prezes zarządu AOM „Ziemowit” - **Tadeusz Szkarłat**. W dziewięciu punktach sformułowano szczegóły tej współpracy.

Agencją zatrudnia 250 osób, które ochraniają liczne firmy i instytucje nie tylko w naszym mieście. Jest to firma sprawdzona także podczas wielu imprez masowych w Bieruniu. Teraz, jej agenci będą wspomagali ponad 20 funkcjonariuszy Straży Miejskiej w zapewnieniu bezpieczeństwa mieszkańcom. Co ważne odbędzie się to bezkosztowo.

- Każda forma współpracy Straży Miejskiej z innymi formacjami ochronnymi daje mieszkańcom większe poczucie bezpieczeństwa - mówi Komen-

dant SM **Marian Wala**. *Jesteśmy chyba pierwszą jednostką Straży Miejskiej, która ma podpisane porozumienie z Agencją Ochrony. Nie jest to podważanie prestiżu SM, gdyż każda forma pomocy jest pożądana. Często dwuosobowy patrol funkcjonariuszy, musi się zmierzyć z wieloosobową grupą i zdrowy rozsądek nakazuje skorzystać z pomocy przeszkolonych agentów.*

- Wprawdzie jako prezes spółki, muszę dbać o interes udziałowców ale nie oznacza to, że po udzieleniu pomocy Straży Miejskiej od razu będę wystawiał faktury. O tym w ogóle nie ma mowy. Nasze załogi interwencyjne działają również na terenie Bierunia, teraz przy okazji będą prowadziły obserwację terenu i w razie potrzeby powiadomią SM lub udzielą jej pomocy w ujęciu spraw-

ców - dodaje prezes Agencji Ochrony Mienia „Ziemowit” spółka z o.o - **Tadeusz Szkarłat**.

Narastająca przestępczość jest problemem nie tylko w naszym mieście. Sporo obiecujemy sobie po otwarciu powiatowej komendy Policji w Ścierniach. Wiele dobrej roboty wykonują funkcjonariusze Straży Miejskiej, którzy jednak, w tak rozległym - jak nasze - mieście, nie zawsze mogą być w każdym miejscu. Dlatego liczymy, że podpisane porozumienie ułatwi im pracę i spowoduje, że poczujemy się bezpieczniej.





Angielskiego, niemieckiego i informatyki nauczą cię za darmo!

# Spróbuj skorzystać!

## KTO?

Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych - jak nas poinformował jej prezes **Bernard Pustelnik** - realizuje projekt „Edukacja twoją szansą”. Fundacja pozyskała kwotę na program w wysokości 625 240,60zł z Europejskiego Funduszu Społecznego, na przeprowadzenie szkoleń dla 240 osób. Szkolenia będą prowadzone w okresie od stycznia do września 2006 r w godzinach nie kolidujących z czasem pracy. Projekt jest finansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (75%) oraz z Budżetu Państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego (25%).

W 2005 roku fundacja pozyskała również kwotę 50 115zł oraz kwotę 15 tys. zł od partnerów projektu tj. gminy Bieruń, Łędziny oraz Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego.

## CO?

Głównym założeniem projektu jest zwiększenie kwalifikacji zawodowych grupy 240 pracujących osób dorosłych poprzez intensywne, kompleksowe szkolenia z zakresu: języków obcych (angielski, niemiecki) oraz nowoczesnych technik informatycznych.

Proponowany profil szkoleń jest wyjątkiem naprzeciw potrzebom pracowników w związku ze stopniowym otwieraniem się unijnych rynków, a więc i koniecznością sprostania wymogom narzucanym przez pracodawców. Niezbędna jest bowiem nie tylko gruntowna wiedza merytoryczna, lecz również znajomość języków obcych oraz umiejętność wykorzystania nowoczesnych technik informatycznych, w szczególności internetowych, usprawniających prace administracyjno - biurowe. Wiedza i praktyczne umiejętności uzyskane podczas bezpłatnych kursów w istotny sposób zwiększą szanse i konkurencyjność Beneficjentów Ostatecznych na rynku pracy: wzrosnie efektywność wykonywanej pracy, stwarzając tym samym większe możliwości indywidualnego awansu zawodowego. Efektywne wdrożenie projektu wpłynie

pozytywnie na jakość pracy świadczonej w regionie.

## DLA KOGO?

Udział w bezpłatnych szkoleniach mogą wziąć osoby:

- \* zameldowane i zamieszkałe na terenie jednego z czterech powiatów:
  - bieruńsko-łędzińskiego, mikołowskiego, pszczyńskiego i tyskiego;
- \* zatrudnione na podstawie umowy o pracę lub powołania, wyboru, mianowania, spółdzielczej umowy o pracę;
- \* pełnoletnie;
- \* posiadające wykształcenie co najmniej gimnazjalne lub odpowiednie poziomem do starego systemu kształcenia (podstawowe);
- \* zgłaszające z własnej inicjatywy chęć podwyższenia lub dostosowania kwalifikacji zawodowych do potrzeb rynku pracy.

## SZCZEGÓŁY

Szkolenie w ramach projektu obejmuje 240 osób, w tym: 105 osób - język angielski, 75 osób - język niemiecki i 60 osób - techniki informatyczne. Grupy liczyć będą: po 15 osób - język angielski i niemiecki oraz po 20 osób - techniki informatyczne. Każda grupa zrealizuje w trakcie trwania projektu 140 godzin lekcyjnych.

Poziomy zaawansowania: język angielski - poziom podstawowy i średnio zaawansowany, język niemiecki poziom podstawowy i średnio zaawansowany oraz techniki informatyczne - brak udziału na poziomy zaawansowania.

## KIEDY?

Czas trwania poszczególnych modułów szkoleń:

- a) styczeń 2006 - wrzesień 2006 (język angielski)
- b) styczeń 2006 - wrzesień 2006 (język niemiecki)
- c) styczeń 2006 - wrzesień 2006 (techniki informatyczne IT)

Terminy zajęć ustalone zostaną tak, aby nie kolidowały z pracą zawodową. Zajęcia odbywać się będą dwa razy w tygodniu.

Przy wypełnianiu formularza zgłoszeniowego należy zaznaczyć możliwie największą liczbę terminów zajęć, w których osobą zgłaszającą się może brać udział.

## SĄ TEŻ „HACZYKI”

Uczestnik szkolenia wpłaci kaucję zwrotną w wysokości 500,00 zł. Kaucja jest zwracana bez odsetek po zakończeniu szkolenia pod warunkiem: systematycznego uczęszczania na zajęcia i pozytywnego zaliczenia testu sprawdzającego kończącego moduł szkolenia.

Uczestnik szkolenia zobowiązuje się zwrócić Fundacji pełny koszt szkolenia jednej osoby w ramach projektu w wysokości 2 605,17 zł (słownie: dwa tysiące sześćset pięć złotych 17/100) pomniejszony o wysokość kaucji w przypadku: skreślenia z listy uczestników szkolenia, rezygnacji z udziału w szkoleniu - z powodów nieuzasadnionych i nieuznanych przez Fundację za istotne oraz nie zaliczenia testu sprawdzającego kończącego moduł szkolenia

## REKRUTACJA

Wstępna kwalifikacja: Prosimy o przesłanie drogą pocztową lub osobiście dostarczenie wypełnionego formularza zgłoszeniowego wraz z kompletem wymaganych załączników. **Formularz dostępny jest w zakładce „plik do pobrania” oraz w biurze projektu Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych ul. Turystyczna 1, 43-155 Bieruń (pokój 49).**

**Uwaga!** wypełnienie formularza jest jednoznaczne z wyrażeniem chęci uczestnictwa w projekcie, ale ze względu na ograniczoną liczbę miejsc (105 osób - język angielski, 75 osób - język niemiecki, 60 osób - szkolenie IT) nie oznacza wpisania na listę uczestników.

O zakwalifikowaniu do udziału w projekcie decydować będzie kolejność zgłoszeń.

Osoby zakwalifikowane do udziału w projekcie zostaną poinformowane o tym fakcie pisemnie, najpóźniej do dnia 31.12.2005 r.

**Formularz zgłoszeniowy wraz z kompletem załączników należy dostarczyć osobiście lub przesłać drogą pocztową na adres biura projektu: Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych ul. Turystyczna 1, 43-155 Bieruń „Edukacja twoją szansą” w terminie 05 - 31 grudnia 2005r. w godz. 9.00 - 15.00**

## Oplątek nauczycieli i strażaków

Coraz bliżej święta i coraz więcej grup zawodowych i stowarzyszeń organizuje spotkania oplątkowe. To niezwykle miła tradycja. Jest okazja do spotkań, podsumowania minionego roku, wspólnego kołędowania i składania sobie życzeń. Placówki Bieruńskiego Ośrodka Kultury szeroko otwierają swe podwoje a „bokowskie” zespoły umilają czas prezentując okolicznościowy repertuar.



goda dziękował druhom za ich trud i poświęcenie. Komendant Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej **Kazimierz Utrata** nazwał władze samorządowe prawdziwymi przyjaciółmi strażaków i dodał, że zawodowcy często zazdroścżą ochotnikom wspaniałego wyposażenia. Prezes **Władysław Trzciniński** i sekretarz **Jan Kasprzyk** prowadzili uroczystość w czasie której specjalne podziękowanie otrzymał dh **Teodor Waliczek** z OSP Czarnuchowice za wieloletnie pełne sukcesów kierowanie jednostką. Strażakom w ich szlachetnej



**W**samo południe 8 grudnia, w Kinoteatrze „Jutrzenka” jako pierwsi na spotkaniu oplątkowym zebrali się emerytowani nauczyciele. Z życzeniami do pedagogów - seniorów pospieszyli dyrektor Ośrodka Edukacji - **Krystyna Czajowska**, przedstawicie-

*być takie samo - jak najlepsze wykształcenie.* Spotkanie umilił koncert kolęd w wykonaniu zespołu „Teachers' Band”.

Dzień później, w tym samym miejscu, spotkali się członkowie Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych na VII Uroczystym

śluzbie błogosławił ks. proboszcz **Walerian Ogierman** życząc nieustającej opieki św. Floriana. Do życzeń dołączył się starosta **Piotr Czarny-n o g a**.



le związków zawodowych i burmistrz **Ludwik Jagoda** który stwierdził, że *władze miasta starają się przy wsparciu radnych aby każdy bieruński uczeń miał szansę zdo-*

Spotkaniu Oplątkowym. Z prawie 300 strażaków w spotkaniu ze względu na brak miejsca mogły wziąć udział jedynie delegacje. **Burmistrz Ludwik Ja-**

Spotkanie umiliły działające w Bieruńskim Ośrodku Kultury zespół Bajery oraz Cover Band który zaśpiewał znane i mniej znane kolędy.

## Barbórka w przedszkolu

**K**opalnia „PIAST” w Bieruniu obchodziła 30 - lecie i jak co roku, hucznie obchodzono Barbórkę. W tym roku nie byliśmy z życzeniami barbórkowymi na kopalni, natomiast zaprosiliśmy przedstawicieli kopalni, Dyrekcję, Związki Zawodowe i Rodziców pracujących na kopalni do naszego Przedszkola nr 2.

Przygotowaliśmy program artystyczny w wykonaniu dzieci z poszczególnych grup wiekowych.

Dzieci zaprezentowały się w strojach śląskich, przedstawiły tańce i piosenki naszego regionu a nawet zatańczyły Poloneza. Pod adresem górników z ust najmłodszych płynęło wiele serdeczności i życzeń bezpiecznej pracy. Nato-

miast przedszkolaki zostały obdarowane słodyczami i pięknymi książeczkami. **T. Dudzik i B. Rola**





# Grudzień pełen świąt

**W** bogatym w imprezy kalendarzu Bieruńskiego Ośrodka Kultury, grudzień jest miesiącem szczególnie obfitym.

• W niedzielę 4 grudnia odbyły się aż dwa spotkania z Mikołajem w świetlicy przy Remizowej oraz w Jutrzence. Dzieci wspólnie z Mikołajem odbyły niezapomnianą „Podróż po świecie muzyki i czarów” a potem zostały obdarowane paczkami pełnymi niespodzianek. W roli pomocników Mikołaja wspaniale spisali się młodzi aktorzy z Teatru Epidemia. Niewielki ślad tej wspaniałej zabawy, stanowią zamieszczone na pierwszej stronie Rodni pamiątkowe fotografie.

• Miłą i pielęgnowaną przez BOK tradycją, są spotkania z emerytowanymi górnikiem organizowane w Barbórkę. Tym razem, seniorzy górniczego trudu, spotkali się 5 grudnia w Jutrzence. Był miły poczęstunek, sporo śmiechu podczas kabaretowych występów, wspo-

mnienia i życzenia, które w imieniu własnym i burmistrza Ludwika Jagody - złożyła dyrektor Bieruńskiego Ośrodka Kultury Zofia Łabuś.

• Znana w wielu europejskich miastach a u nas stosunkowo nowa, tradycja jarmarków bożonarodzeniowych - to kolejna impreza przygotowana przez BOK.

Zorganizowana dopiero po raz drugi już zyskała sobie wielu zwolenników.

Na kilku gustownie urządzonych stoiskach można było kupić mnóstwo interesujących drobiazków, które z pewnością ucieszą tych którzy zostaną nimi obdarowani. Nie zabrakło wyrobów tradycyjnego świątecznego rzemiosła,

Rękodzieła artystycznego, kartek świątecznych, bombek i innych ozdób choinkowych. Po raz kolejny okazało się, że mamy ciekawych twórców którzy potrafią robić niebanalne rzeczy. Nic więc dziwnego, że w niedzielę 11 grudnia na Rynku,

mimo przedświątecznego zabiegania, zjawilo się sporo osób. Atmosferę umilała nastojowa muzyka i... już mieliśmy przedsmak świąt.



## 10 lat Radości Życia

**S**towarzyszenie Na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Radość Życia” w Bieruniu ma już 10 lat.

- W tym czasie, działając zgodnie z założonym programem, przy pomo-



cy organizacji samorządowych, pozarządowych oraz zakładów pracy, udało nam się choć w części zaspokoić potrzeby fizyczne, duchowe oraz społeczne naszych niepełnosprawnych - mówi prezes Stowarzyszenia **Andrzej Stylok**. I dodaje: w tym miejscu należy się ukłon w stronę władz powiatu, władz gminy Bieruń i Bojszowy oraz związkom zawodowym i stowarzyszeniom działającym na naszym terenie.

Wśród działaczy Stowarzyszenia szczególnie aktywni są: **Renata Urbanek, Urszula Balion, Jerzy Kuźnik, Andrzej Stylok, Ryszard Noras, Piotr**

jubileuszowe połączone ze spotkaniem mikołajkowo - oplatkowym, które odbyło się 10 grudnia w KT „Jutrzenka”. Liczni goście, członkowie Stowarzyszenia oraz podopieczni, mogli obejrzeć film prezentujący część 10 letniego dorobku Stowarzyszenia. Była też okazja do wysłuchania kolęd w wy-



konaniu młodzieżowego chóru „Gaudeamus” pod kierownictwem **Rafała Borkowego** działającego przy Bieruńskim Ośrodku Kultury oraz obejrzenia występu zespołu „Cover Band” pod kierownictwem **Jołanty Grześlak**.

**Sapek, Wiesława Król i Teresa Długajczyk.**

Uroczystości

Miłym akcentem uroczystości było wspólne dzielenie się oplatkiem i składanie sobie świątecznych życzeń.

Gojącymi brawami nagrodzono program jasełkowy przygotowany przez podopiecznych Stowarzyszenia ze Świetlicy Zajęć Terapeutycznych przy Szkole Podstawowej nr 3 w Bieruniu, młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 1 i nr 3 oraz młodzieży ze Społecznego Ogniska Muzycznego przy S.P. 3 pod kierunkiem pań **Gabrieli Lipińskiej, Ireny Zawadzkiej, Ani Adamek, Anity Ziętara, Mireli Kocurek i Joanny Swierczek**.

Spotkanie z Mikołajem i rozdanie prezentów zakończyło ten sympatyczny wieczór.

Organizatorzy za naszym pośrednictwem serdecznie dziękują wszystkim sponsorom i dobrodziejom Stowarzyszenia bez których życzliwego serca niemożliwa byłaby pomoc.





# Przyjdźcie na wystawę Plewnioka

**G**rzegorz Plewniok nie jest w naszym mieście postacią anonimową. Jest znanym i cenionym szefem Referatu Rolnictwa Urzędu Miasta. Tymczasem, pan Grzegorz potrafił zaskoczyć wiele osób. Otóż obok uporządkowanego

i rzetelnego urzędnika, niedawno poznaliśmy artystę pełnego pasji, wizji i twórczego niepokoju, który od lat realizuje się w różnych technikach plastycznych. Jak nam powiedziała jego mama - *Grzegorz zawsze coś malował a i on sam przyznaje, że już nie pamięta kiedy zaczął.*

Do tej pory gdzieś tam w komórce, czy w piwnicy, trzymał swoje prace a teraz, trochę za namową żony kuzyrna - plastyczki **Beaty Plewniok** - odważył się, pokazać je szerszej publiczności.

Od kilku lat Bieruńskim Ośrodkiem

Kultury kieruje malarzka - **Zofia Łabuś**, która fachowym okiem spojrzała na przygotowane

prace i uznała, że warto pokazać je w Jutrzence. I był to strzał w dziesiątkę. Na wystawę nieznanego twórcy ale lubianego człowieka - **Grzegorza Plewnioka**, 16 grudnia do Jutrzenki przyszyły tłumy. Pora była niesprzyjająca: przedświąteczny piątkowy wieczór. Pogoda tego dnia była pod psem - nic tylko siedzieć w domu. A jednak, ponad setka ludzi uznała, że warto przyjść. Chcesz wiedzieć dlaczego? Sprawdź sam.

**Wystawa czynna jest do 30 grudnia od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00. Ja, chyba pójdę jeszcze raz.**



## BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY zaprasza w GRUDNIU

Kino – Teatr „Jutrzenka” Bieruń  
ul. Spiżowa 4

**21 grudnia godz. 15.00**

Spotkanie opłatkowe Urzędu Miejskiego

**28 grudnia godz. 18.30**

Koncert bożonarodzeniowy muzyki Jacka Kaczmarskiego w wykonaniu zespołu „ $\pi$  x drzwi”

**29 grudnia godz. 15.00**

Sesja Rady Miejskiej

**31 grudnia**

Sylwester na Bieruńskim Rynku

Świetlica Środowiskowa, Bieruń  
ul. Remizowa 19

**31 grudnia godz. 20.00**

Bal sylwestrowy

Bieruński Ośrodek Kultury zespół „ $\pi$  x drzwi” zapraszają na  
**koncert bożonarodzeniowy muzyki Jacka Kaczmarskiego**

## SZUKAMY STAJENKI



**28 grudnia 2005 godz. 18.30**

Kino - Teatr „Jutrzenka” Bieruń ul. Spiżowa 4

Mija kolejny rok. Za nami zrealizowane plany, marzenia, choć czasami i rozczarowania, gorzkie dni. Koniec roku to czas podsumowań, rozliczeń, refleksji nad minionym. Od trzech lat jestem dyrektorem Bieruńskiego Ośrodka Kultury i chciałabym z Państwem podzielić się spostrzeżeniami dotyczącymi pracy i piastowanej przeze mnie funkcji - pisze dyrektor Zofia Łabuś.



## Działo się w BOK-u

**W**raz z pracownikami staramy się wypełniać założenia statutowe, wpływać na życie kulturalne bieruńskiej społeczności. Organizujemy koncerty, imprezy i spotkania okolicznościowe, wystawy, konkursy, warsztaty, przeglądy, festyny, dożynki..., sprawujemy opiekę i finansujemy działalność ruchów amatorskich - zespołów folklorystycznych („Ściernianeczek”, „Bierunianek”, „Nowobierunianek”), chórów („Harmonia”, „Polonia” i „Gaudeamus”), prowadzimy liczne koła zainteresowań (plastyczne, muzyczne, teatralne, taneczne, modelarskie, rękodzieła...), upowszechniamy czytelnictwo poprzez zakup i udostępnianie bogatego księgozbioru mieszkańcom miasta, prowadzimy dokumentację z życia kulturalnego, wydajemy gazetę „Rodnia”, organizujemy wyjazdy do teatru, operetki.

Zarządzam trzema ośrodkami kultury, tj. Kino-Teatrem „Jutrzenka”, Domem Kultury „Gama”, Świetlicą Środowiskową na ulicy Remizowej oraz bibliotekami miejskimi - w Bieruniu Nowym i Starym. Każda z tych placówek spełnia określoną funkcję, rolę w działalności kulturalnej BOK-u. Zapraszamy pod swój dach dzieci, młodzież i dorosłych na zajęcia stałe oraz imprezy cykliczne i okolicznościowe. Chciałabym w tym miejscu gorąco zachęcić Państwa do odwiedzin naszych ośrodków, szczególnie zapraszam na kółka prowadzone przez grono doświadczonych i wykwalifikowanych instruktorów. Bardzo często na łamach „Rodni” drukujemy plakaty informujące mieszkańców o organizowanych przez nas uroczystościach, podajemy również plany zajęć stałych. Proszę często sięgać po lekturę naszej miejskiej gazety!

Dla tych, którzy jeszcze nie zaznajomili się z naszym planem zajęć podaję kalendarz kółek, mając nadzieję, że znajdziecie Państwo tutaj coś dla siebie.

### Kino - Teatr „Jutrzenka”:

**Poniedziałek:** zajęcia taneczne i wokalne - prowadzi pani **Aleksandra Parysz**

**Wtorek:** zajęcia teatralne - prowadzi pani **Katarzyna Lenart**, break dance - prowadzi pan **Dariusz Szulc**

**Środa:** próby chóru „Polonia” - prowadzi pan **Janusz Muszyński**, warsztaty plastyczne dla dorosłych - prowadzi pani **Zofia Łabuś**

**Czwartek:** próby zespołu folklorystycznego „Bierunianki”

**Piątek:** spotkania Teatru Eksperymentalnego „Epidemia” - prowadzi pan **Michał Sabat**

### Dom Kultury „Gama”:

**Poniedziałek:** spotkania grupy teatralnej „Fantom”

**Wtorek:** zajęcia plastyczne, kurs tańca towarzyskiego

**Środa:** dziecięca grupa kabaretowa  
**Czwartek:** - zajęcia plastyczne, kurs tańca towarzyskiego

**Piątek:** zajęcia muzyczne - zespół „Cover Band” oraz zespół „Folk Band”

### Świetlica Środowiskowa

**Poniedziałek:** próby zespołu folklorystycznego „Nowobierunianki” - prowadzi pan **Józef Wadas**, kółko turystyczne - prowadzi pani **Elżbieta Kurzydem**

**Wtorek:** próby chóru „Gaudeamus” - prowadzi pan **Rafał Borkowy**, zajęcia taneczne - prowadzi pani **Iwona Rogalska**

**Środa:** próby chóru „Harmonia” - prowadzi pan **Andrzej Kojdecki**, zajęcia plastyczne - prowadzi pani **Maria Pala**

**Czwartek:** zajęcia teatralne - prowadzi pani **Krystyna Bobak**

### Jajosty

**Środa** warsztaty rękodzieła

Prosimy czytać naszą gazetę, bo w nowym roku planujemy zwiększenie liczby zajęć.

**R**ok 2005 obfitował w wiele imprez...

**W STYCZNIU** zaprosiliśmy na jasełka, spotkania opłatkowe, przedstawienia i koncerty o charakterze świątecznym, odbyło się rozwiązanie konkursów plastycznych i literackich oraz oczywiście rozdanie nagród.

**LUTY** to wieczorki taneczne, turniej, Biesiada Śląska, przedstawienia, Dzień Babci, finał konkursu poetyckiego „Wyzwolenie z przeciętności”, wyjazd do teatru, film oraz IV Walentynkowy Koncert Rockowy.

**W MARCU** oczywiście spotkania okolicznościowe, tym razem z okazji Dnia Kobiet, Jarmark Wielkanocny na Bieruńskim Rynku, otwarcie wystawy „Bieruń - moje miasto” oraz wystawy „Sztuka Gimnazjalistów”, spotkania stowarzyszeń, film, cykl koncertów, Mini Playback Show.

**KWIECIEŃ** - to Dni Teatru czyli występy grup działających pod patronatem Bieruńskiego Ośrodka Kultury oraz teatru profesjonalnego - Teatru Korez ze sztuką „Niedźwiedz. Oświadczyń”, spotkania okolicznościowe z okazji Dnia Inwalidy, przedstawienia, konferencja dotycząca osób starszych i niepełnosprawnych w przestrzeni społecznej, eliminacje do II Powiatowego Konkursu Muzyki Klasycznej i Mini Playbacku Show, wykład dr Lisikiewicz, film dla miłośników dużego ekranu, Powiatowy Festiwal Piosenki Przedszkolnej i Konkurs Piosenki Obcojęzycznej.

**W MAJU** obchodziliśmy rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 maja, zaprosiliśmy z tej okazji mieszkańców Bierunia na koncert oraz złożyliśmy kwiaty pod Pomnikiem Powstańców Śląskich. Odbyło się również spotkanie z prof. Ryńskim, a dzieci mogły obejrzeć znane i lubiane bajki. Co jeszcze - ognisko na Grobli (Zielone Świątki), filmy, uroczystości okolicznościowe różnych grup i instytucji z okazji Dnia Matki, XIII Przegląd Przedszkolnych Zespołów Artystycznych pod hasłem „Wszystkie dzieci są nasze”, II Powiatowy Przegląd Muzyki Klasycznej.



nej, wieczorek taneczny, koncert poetycko - muzyczny, spotkania autorskie, współorganizacja Powiatowego Przełogu Orkiestr Dętych. Warto dodać, że imprez w każdym miesiącu jest znacznie więcej - maksymalnie wykorzystujemy nasze placówki - kiermasze, wesele, imprezy zamknięte, uroczystości skierowane do określonych ugrupowań, stowarzyszeń. **CZERWIEC** - Dzień Dziecka na bieruńskim rynku i występ Mandaryny, Dzień Europy, wystawa prac uczniów z Gimnazjum nr 2, fotografii Śląskiej Szkoły Nauk Użytecznych, 85 - lecie chóru „Polonia”, koncerty, Noc Świętojańska nad Wisłą, prezentacja osiągnięć grup działających przy Bieruńskim Ośrodku Kultury, spotkania okolicznościowe, dyskoteki, spotkania władz z mieszkańcami miasta, spektakle teatralne.

**OKRES WAKACJI** to zaproszenia na filmy oraz zajęcia dla tych wszystkich, którzy nie udali się na wakacyjny wypoczynek. Zorganizowaliśmy wakacje w mieście - gry, zabawy, konkursy, zajęcia praktyczne, oczywiście z uwzględnieniem grup wiekowych. Ośrodki w tym czasie dalej funkcjonowały, a pracownicy przygotowywali się do szczególnie ważnej dla nas uroczystości - DOŻYNEK.

**TEGOROZNE DNI BIERUNIA** miały charakter wyjątkowy, gdyż odwiedziły nas goście z miast partnerskich. Odbyły się: Uroczysta Sesja Dożynkowa, Wernisaż wystawy prac artystów miast partnerskich z Czech, Niemiec i Polski. Koncert Orkiestry Kameralnej Miasta Tychy „AUKSO” oraz oczywiście Dożynki 2005, gdzie na scenie lśniła polska gwiazda - zespół Kombii. Pisząc o Dniach Bierunia muszę jeszcze wspomnieć o koncercie

pod patronatem prof. Ryńskiego (koncert zespołu „Ychtis”), wystawie „Praca roku 2004” oraz oczywiście o Jesieni Organowej.

**PAŹDZIERNIK** - Festiwal Filmów Nieprofesjonalnych, spotkania z red. Maciejem Szczawińskim, Dzień Seniora, Koncert akordeonowy, Babski Comber, cykl koncertów dla szkół, spotkania autorskie.

**LISTOPAD** - wystawa fotograficzna, plastyczna, wieczór wspomnień, spotkania okolicznościowe, spektakl teatralny, uroczystość św. Cecylii dla chórów „Polonia” i „Harmonia”, poświęcenie sztandarów, cykl koncertów dla szkół, zabawa andrzejkowa, dyskoteki, spotkania władz z mieszkańcami, uroczysta wieczornica z okazji Święta Niepodległości, wyjazd do Teatru Muzycznego w Gliwicach.

**GRUDZIEŃ** - wernisaż wystawy poplenerowej „Między wieżami”, wystawy plastycznej Grzegorza Plewnioka, wystawy Lecha Kołodziejczyka połączonej z koncertem, Mikołajki, Dzień Górnika, biesiady, warsztaty teatralne, spotkania oplatkowe, Przedświąteczny Jarmark na Bieruńskim Rynku, przedstawienia, koncerty, Sylwester na Rynku, spotkanie autorskie. Oprócz tych imprez dziennie odbywają się zajęcia stałe.

Wyliczając, nie chciałam się przed Państwem chwalić, tylko pokazać mnogość imprez, maksymalne wykorzystanie budynków i ich możliwości. Mam nadzieję, że Państwo w nich uczestniczyli, odebrali je choć w części pozytywnie. Ciągłe wraz z pracownikami uczymy się, nie chcąc Państwa zawieść. Udoskonalamy swój warsztat pracy, poszukujemy nowych form, rozwiązań. Jeśli jakies kół-

ko nie cieszy się zainteresowaniem, oferujemy inne, staramy się wychodzić z nowymi pomysłami, sprostać Państwa oczekiwaniom. **Prosimy o wyrozumiałość, nie zawsze każdą rzecz da się „zapiąć na ostatni guzik”, zwłaszcza jeśli to impreza plenerowa, na którą ma wpływ wiele czynników, często niezależnych od nas, od pogody po elektrykę.** Organizowane imprezy plenerowe - masowe nakładają na nas pewne obowiązki dotyczące głównie zapewnienia bezpieczeństwa ich uczestnikom jak również zakazu posiadania i spożywania napojów alkoholowych na terenie imprezy (stąd wydzielone ogródki piwne). Jednak nie każdy uczestnik potrafił dostosować się do wymogów ustawowych. Ponadto, na imprezie z okazji Dnia Dziecka - wtedy gdy BOK zabronił posiadania i spożywania alkoholu na terenie imprezy tj. Rynku - wiele osób nie potrafiło zrozumieć, że nie to miejsce i nie ten czas. Jednak organizator imprezy nie ma wpływu na zachowanie wszystkich jej uczestników.

**Otwarci jesteśmy na nowe pomysły jak również krytykę. Jeśli Państwo chcecie się podzielić swoimi spostrzeżeniami, prosimy o kontakt:**

Bieruński Ośrodek Kultury  
ul. Spizowa 4  
43 - 150 Bieruń  
tel. 216 - 40 - 16, 216 - 56 - 02  
fax: 216 - 46 - 93  
e - mail: bok@um.bierun.pl

**i zapraszamy do naszych placówek.**

## Barbórkowy skat w Jajostach

**W** wigilię górniczego święta - 3 grudnia Sekcja Skatowa KS Unia Bieruń Stary zorganizowała Barbórkowy Turniej Skata, który odbył się w „Zajeździe Jajosty”. Pomysłodawcą tego turnieju był radny z tego okręgu wyborczego - Jan Knopek.

Okazało się, że gra w skata w obiekcie w Jajostach jest pomysłem trafionym. Turniej przerósł wszelkie oczekiwania organizatorów, bo uczestniczyło w nim prawie 50 osób, w tym wielu górników. Stroną sportową tradycyjnie zajmował się **Holdek Mrzyk**, a gospodarz obiektu **Małgorzata Szczygiel** zadbała o stronę gastronomiczną zawodów - serwując gorący śląski żurek i inne regionalne przekąski. Pierwszy turniej Barbórkowy w „Zajeździe Jajosty” wygrał **Leon Malina** gromadząc 2765 pkt. Kolejne miejsca zajęli: **Bernard Stachura** - 2360 pkt., **Krzysztof Nyderek** - 2121 pkt., **Józef Ficek** - 1972 pkt., **Edward Jarnot** - 1931 pkt., **Stanisław Czarnynoga** - 1925 pkt., **Grzegorz Kubica** - 1891 pkt., **Mrzyk Franciszek** - 1847 pkt. Gratulujemy. Sędziami zawodów byli: **Marian Lach** i **Holdek Mrzyk**.

Nagrody ufundowali: **Starostwo Powiatowe, firma „Hostel”, K. E. Myszor, D. E. Wróbel, Jan Knopek.** Turniej odbył się w pięknej oprawie i miłej atmosferze. Uczestnicy i obserwatorzy turnieju byli zgodni co do tego, że Zajazd w Jajostach jest bardzo dobrym miejscem na tego rodzaju turnieje.



# Szkoła Podstawowa Nr 1

## Pierwsi z dziesięciu

W SP 1 odbyła się II edycja powiatowego konkursu biblijnego dla uczniów nauczania zintegrowanego, który został zorganizowany przez nauczycielki religii **Bogumiłę Bainkę i Elżbietę Kusak**. Tematem tegorocznej edycji były „Cuda Pana Jezusa”. Do konkursu zgłosiło się 10 szkół,



które były reprezentowane przez trzyosobowe zespoły. Rywalizacja drużyn odbywała się w radosnej atmosferze. Zadania konkursowe przeprowadzone były w formie zabawy, przeplatane wspólnym śpiewem. Zwyciężyła drużyna SP nr 1 z Bierunia w składzie: **Anna Scierska** z IIIa, **Szymon Gałązka** z IIIa i **Krzysztof Łowiec** z IIIId. Miejsce II zdobyła drużyna ze SP nr 4 z Goławca a III miejsce zajęła SP z Bojszów Starych.

## Zabawki dla Afrykańczyków

Niedawno w naszej szkole gościli **s. Salomea i s. Stelina** ze Zgromadzenia Sióstr Służebniczek. Siostra Stelina opowiedziała naszym uczniom o swojej pracy misjonarskiej wśród afrykańskich dzieci, o trudnościach, biedzie,



głodzie, chorobach z którymi borykają się ich rówieśnicy w Kamerunie. Na zakończenie spotkania siostra misjonarka odebrała od dzieci 5 kartonów zabawek, które nasi uczniowie z ofiarnością gromadzili przez cały październik jako swój dar dla małych Afrykańczyków. Jest to już trzecia akcja pomocy dzieciom w Kamerunie przeprowadzona w naszej szkole. Wcześniej przekazano na ręce sióstr przybory szkolne i gorące kubki.

## Bliżej Ukrainy

2 grudnia w SP 1 gościła delegacja dyrektorów szkół z ukraińskiego miasta Ostrog. Goście zwiedzili szkołę zapoznając się z jej bazą dydaktyczną. Wyrazili także chęć do nawiązania współpracy między nauczycielami jak

i uczniami naszej szkoły. Uczniowie klasy 5d otrzymali drobne upominki od swoich rówieśników z Ukrainy. Na początek dzieci będą wymieniać korespondencję, mając nadzieję na spotkanie w przyszłym roku. Krótka wizyta zaowocowała deklaracją współpracy między szkołami.



# Szkoła Podstawowa Nr 3

## Misiolandia

25 listopada panie bibliotekarki **Anna Chojowska i Monika Mysiak** zorganizowały już po raz kolejny imprezę pod wdzięczną nazwą „Misiolandia”, dla uczczenia Międzynarodowego Dnia Pluszowego Misia.

Przygotowały wspaniałą wystawę w czytelnicy, gdzie dzieci mogły podziwiać swoje ulubione misie - przytulanki.

Wrażeniom i komentarzom nie było końca, zwłaszcza, że sprzyjała temu panująca tam ciepła i życzliwa atmosfera.

Dzieci, częstowane przez panie chlebkiem z miodem, dzieliły się swoimi wrażeniami malując swoje ulubione pluszaki.

## Pomagamy

4 grudnia Szkolne Koło Caritas SP-3 prowadzone przez **Gabrielę Kreihs i Sylwię Tomczyk**, zorganizowało Kiermasz Dobroczynny „Bliżej bliźniego”. Celem akcji było zebranie środków pieniężnych na zakupienie świątecznych paczek żywnościowych dla potrzebujących.

Akcję wsparli ofiarując swoje prace artyści z Bierunia: **Grzegorz Plewniak i Eugeniusz Paruzel**.

Rodzice i dziadkowie naszych uczniów ofiarowali serwetki, obrusy, ozdoby na choinkę. Upiekli też pyszne ciasta. Nauczycielki świetlicy szkolnej: **Wioletta Okruta, Alina Lenort, Katarzyna Ochmańska** przygotowały ozdoby świąteczne.

Kwiaciarnie bieruńskie podarowały stroiki.

W trakcie trwania kiermaszu można było też kupić książki Księgarni św. Jacka w Katowicach i wziąć udział w Loterii Dobroczynnej.

Dzięki Państwu pomocy udało się zebrać 1274,00 zł.

Organizatorzy dziękują wszystkim darczyńcom oraz mieszkańcom, którzy zaszczylili swoją obecnością kiermasz.

Dzięki Wam, dzieci będą miały szczęśliwe święta.

## Z ostatniej chwili

Obszerną relację z obchodów 20 lecia Szkoły Podstawowej nr 3 zamieścimy w następnym numerze który ukaże się 5 stycznia



## Gimnazjum nr 1

### Pozytyw górnikom

O 30-leciu Kopalni „Piast” już pisaliśmy w poprzednim wydaniu RODNI. Odbyło się wiele uroczystości towarzyszących temu wspianiemu jubileuszowi. Fotoklub „Pozytyw” z Gimnazjum nr 1 włączył się w organizację jednej z takich imprez.



W dniach od 7 do 9 grudnia w Cechowni na terenie kopalni, można było zobaczyć wystawę fotografii gimnazjalistów pt. „Śląsk wczoraj, dziś i jutro”. Do zwiedzenia ekspozycji zaproszono również gimnazjalistów. Młodzi fotograficy oglądali zdjęcia z ogromnym zainteresowaniem. Następnie zaprezentowano im bardzo ciekawy film o kopalni. Na koniec wszyscy pomodlili się w Kaplicy św. Barbary za zdrowie i pomyślność górników oraz otrzymali słodki poczęstunek ufundowany przez kopalnię.

W ostatnich dniach grudnia również ukazało się przepiękne wydanie kalendarza na rok 2006 prezentującego fotografie gimnazjalistów, które są plonem I Wojewódzkiego Konkursu Twórczości Fo-

tograficznej Młodzieży Gimnazjalnej. Kalendarz powstał dzięki staraniom opiekuna Fotoklubu - **Agnieszki Wyderka-Dyjecińskiej** oraz pana **Krzysztofa Burzana** - członka zarządu DBT Polska Sp. z o.o.

### Mikołaj w Gimnazjum

6 grudnia do Gimnazjum nr 1 z dalekiej krainy na saniach z reniferami,



przyjechał św. Mikołaj. Ten Starzec w towarzystwie tuzina elfów, diabełków i aniołów rozdał wszystkim grzecznym gimnazjalistom pyszne słodkości ufundowane przez Radę Rodziców działającą przy szkole.

*Niech te święta Bożego Narodzenia  
przyniosą nam wiele radości,  
Niech uśmiech zagości w domach,  
Niech ogarnie nas ciepło wigilijnej świecy,  
Najszczerze życzenia  
na Boże Narodzenie i Nowy Rok składa  
Dyrekcja, Grono Pedagogiczne  
oraz Uczniowie Gimnazjum nr 1*

## Gimnazjum nr 2

### WIZYTA GOŚCI Z UKRAINY

W dniach od 2 - 4 grudnia 2005 r. gościła w Bieruniu delegacja z partnerskiego miasta Ostróg na Ukrainie w składzie: w-ce Burmistrz, dyrektor do spraw kultury, 3 dyrektorów szkół podstawowych i ponadpodstawowych. Delegacja przybyła na zaproszenie Ośrodka Edukacji i Gimnazjum nr 2 w Bieruniu. Goście przyjechali w celu nawiązania współpracy międzyszkolnej.

3 grudnia goście zostali przywitani przez burmistrza **Ludwika Jagodę** oraz pracowników Urzędu Miasta w składzie: w-ce burmistrz **Jan Podleśny**, przewodniczący Rady Miasta **Jan Wieczorek**, zastępca przewodniczącego Rady Miasta **Ryszard Piskorek**. Na spotkaniu byli również obecni, dyrektor Ośrodka Edukacji **Krystyna Czajowska**, dyrektor Gimnazjum nr 2 **Grażyna Kubica**, dyrektor SP nr 1 **Anna Knopek**, nauczyciel języka niemieckiego **Małgorzata Jochemczyk**, która zajmo-



wała się gośćmi od strony organizacyjnej oraz nauczyciel historii **Jolanta Jaromin-Suzdalcew**.

Po wizycie w Urzędzie Miasta dyrektor BOK-u **Zofia Łabuś** zaprosiła gości na wystawę poplenerową pleneru powiatowego pt. „Między wieżami”. Następnie wszyscy udali się do Kościołka p.w. Świętego Walentego, gdzie pani Suzdalcew - nauczyciel historii z Gimnazjum nr 2 - opowiedziała o historii kościołka i miasta.

W końcu przyszedł czas na wizyty w szkołach: najpierw w Szkole Podstawowej nr 1, gdzie goście dokonali wpisu do kroniki szkolnej, wręczyli adresy i drobne upominki uczniom z klasy V, po czym zwiedzili basen, sale lekcyjne i salę gimnastyczną.

W dalszej części swojej wizyty gościli w Gimnazjum nr 2, gdzie spotkali się z młodzieżą, wymienili adresy do korespondencji, obejrzeli pracownię lekcyjną, salę informatyczną i halę sportową, wpisali się również do kroniki szkolnej.

Następnie udali się do Pszczyzny. Tam pod okiem przewodnika zwiedzili zamek, park oraz ratusz.

Wieczorem odbyło się spotkanie z władzami miasta i dyrektorami szkół w celu omówienia współpracy międzyszkolnej. Wizyta przebiegała w wyjątkowo miłej atmosferze. Goście byli pod wrażeniem wyposażenia szkół i warunków tam panujących. **MJ**

# Stypendia w krzywym zwierciadle

**A**by studenci mogli otrzymać stypendium na rok akademicki 2005/2006 zgodnie z obowiązującym obecnie regulaminem musieli spełnić następujące kryteria:

- 1) być mieszkańcem Bierunia (posiadać meldunek stały lub czasowy,
- 2) studiować na wyższej uczelni (systemem dzienny, wieczorowy lub zaocznym),
- 3) mieć nie ukończone 25 lat,
- 4) dochód na członka w rodzinie nie mógł przekroczyć 80 % kwoty minimalnego wynagrodzenia za pracę
- 5) przedstawić świadectwo ukończenia szkoły średniej z wynikiem średniej ocen 4,75 i wyższej a ubiegają się o przyznanie stypendium po raz pierwszy,
- 6) którzy przedstawiają średnią ocen 4,0 i wyżej za kolejny ostatni ukończony rok akademicki.

Osoby ubiegające się o przyznanie stypendium musiały przedstawić stosowne dokumenty, które podlegały kontroli. Cała procedura związana z postępowaniem, wymogi i terminy określone są w regulaminie powszechnie dostępnym (zarówno w formie tradycyjnej czyli pisemnej na stronach internetowych Urzędu jak i w postaci komentarza w Rodni), który w sposób jasny i przejrzysty wszystko reguluje. Budzi więc zdziwienie fakt kwestionowania decyzji, która zapadła przez niektórych studentów nie ujętych w wykazie osób, którym przyznano stypendia. Warunkiem otrzymania stypendium było podpisane przez studenta umowy z Burmistrzem i miało to miejsce 19 listopada. W dniu tym umowy podpisało 26 osób, a pozostałe 4, które również spełniały kryteria uczyniły do niezwłocznie. Zanim doszło do tego sympatycznego wydarzenia w komercyjnej lokalnej prasie pojawiła się ostra krytyka decyzji Rady, która zaostriżyła i doprecyzowała kryteria.

Autor użył kilku argumentów, pasujących do jego wersji. Porównał liczbę osób, które otrzymały stypendia w ubiegłym roku z liczbą obecnych stypendystów. Podniósł sprawę kryterium ocen i ubóstwa. Pominął natomiast kwotę, któ-

ra przeznaczona będzie w budżecie miasta na ten cel. W praktyce będzie ona zbliżona do ubiegłorocznej, a wprawdzie mniejsza grupa osób otrzyma pomoc lecz dla większości będą to kwoty wyższe od ubiegłorocznych. **Obecny regulamin przewiduje przyznanie stypendium w kwotach od 150 do 400 zł i otrzyma je odpowiednio 10 osób po 150 zł, 6 osób po 200 zł, 3 osoby po 300 zł i 11 osób po 400 zł miesięcznie.**

Aby czytelnicy mogli odnieść się do sprawy z dystansem i wyciągnąć własne wnioski prezentujemy niektóre przykłady miast stosujących stypendia lub inne formy pomocy studentom. Najbliżej do gmin naszego powiatu, więc od niego zaczynam, oto obraz:

- **Lędziny** nazywają pomoc pieniężną stypendium, a jest to nie oprocentowana pożyczka, którą mogą otrzymać przezorni do 31 sierpnia, o ile dochód nie przekracza w rodzinie 120 % minimalnego wynagrodzenia, a student ukończył już pierwszy rok. W tym roku pożyczki przyznano 11 studentom.

- **Bojszowy** przyznają nagrody rzeczowe np. za pisanie pracy dyplomowej o gminie traktując decyzję o nagrodzie jednorazowej w wys. do 360 zł jako promocję. W tym roku nagrody otrzyma ok. 12 osób.

- **Imielin** nie przyznaje stypendium, a **Chełm Śląski** również. W tej ostatniej gminie wyróżnia się lub inaczej uważa sportowców. W tym roku 5 osób prezentujących klasę sportową otrzyma miesięcznie od 150 - 300 zł za wyjątkiem wakacji.

- **Starostwo** nie wypłacało i nie wypłaca stypendium ze środków pochodzących z własnego budżetu. Stypendia utożsamiano ze starostwem pochodzących z budżetu państwa, a ściślej środków pomocowych Europejskiego Funduszu Społecznego. Z obcych środków wypłacono wówczas 64 stypendia po 150 zł.

- **W sąsiednich Tychach** studenci mogą otrzymać stypendium. Muszą się jednak poszczycić zaangażowaniem dla wspólnoty lokalnej. Wyma-

ga się od nich aby uzyskali taką średnią jak upoważnia do uzyskania stypendium naukowego na macierzystej uczelni, czyli w praktyce zdecydowanie powyżej 4,0. W tym roku stypendium otrzyma 17 osób.

- W darzonej sentymentem przynależności do historycznej wspólnoty **Pszczynie** nie przyznaje się stypendiów studentom.

- **Mikołów** podobnie jak Bieruń przyznaje stypendia od trzech lat. Studenci muszą wykazać się średnią 4,0 lub wyższą, a średni dochód w rodzinie w tym roku nie może być wyższy niż 420 zł. Oczekuje się jednak wybitnych osiągnięć wysokich miejsc na olimpiadach czy sukcesów artystycznych. Studenci mogą otrzymać do 300 zł stypendium. Dużą swobodą ma komisja, która zakwalifikowała do przyznania stypendium 12 studentów. Ciekawostką jest dyskryminowanie rodzeństw bo stypendium może otrzymać tylko jedno z rodzeństwa studiującego.

- **W Zabrze** przyznano tylko 4 stypendia po 500 zł miesięcznie wyróżniając wybitne postaci w dziedzinie sportu, nauki czy kultury.

- **Piekary Śląskie** można z kolei zaliczyć do tradycjonalistów. Wymaga się tam średnią 4,0 i większej a dochód maksymalny to 562 zł brutto. W miesiące tym otrzymały stypendium 23 osoby po 130 zł miesięcznie każda.

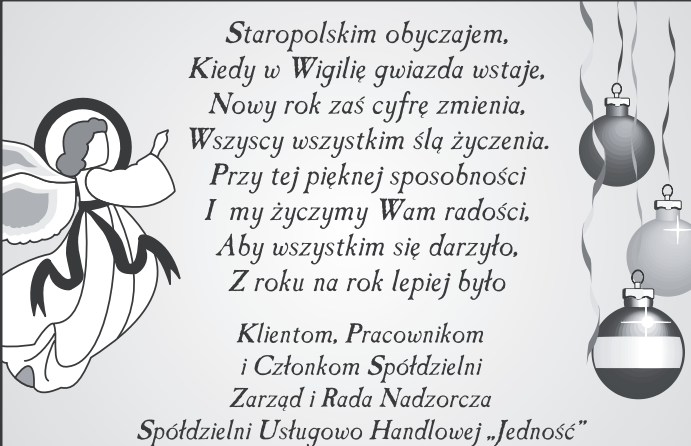
- **W Chorzowie** obowiązuje sztywna cyfra 9, bo tyłu maksymalnie studentów może otrzymać stypendium.

Wniosek musi być złożony do 15 września, a więc trzeba się spieszyć no i mieć średnią 4,0 lub wyższą, ale starać się można dopiero po I roku. W miesiące tym obowiązuje również kryterium minimalnego wynagrodzenia, a do rozdysponowania pozostaje maksymalnie 36.000 zł. Aby wyznaczyć szczęśliwą 9 wśród, której wszyscy otrzymają po 400 zł miesięcznie dużo pracy musi włożyć komisja.

**Krótki zupełnie przypadkowy przegląd skłania do stwierdzenia, że swoją gminę ganimy za surowością, a jak to robią inne gminy nie znamy.**

(JS)





Staropolskim obyczajem,  
Kiedy w Wigilię gwiazda wstaje,  
Nowy rok zaś cyfrę zmienia,  
Wszyscy wszystkim ślą życzenia.  
Przy tej pięknej sposobności  
I my życzymy Wam radości,  
Aby wszystkim się darzyło,  
Z roku na rok lepiej było

Klientom, Pracownikom  
i Członkom Spółdzielni  
Zarząd i Rada Nadzorcza  
Spółdzielni Usługowo Handlowej „Jedność”



**DobryKredyt**  
OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE

**KREDYTY GOTÓWKOWE**

- bardzo duże kwoty
- bez opłat wstępnych
- uproszczone procedury

**KREDYTY KONSOLIDACYJNE**

- połącz swoje kredyty, płac jedną niższą ratę
- bez zabezpieczeń
- możliwość dodatkowej gotówki

**KREDYTY ODDŁUŻENIOWE, HIPOTECZNE, SAMOCHODOWE  
KARTY KREDYTOWE**

Bieruń, ul. Warszawska 201, tel. 326 95 30  
Tychy, ul. Wyszyńskiego 37, tel. 780 54 45, 0501 252 874



**IPLAN**  
INTERNET SERVICE PROVIDER

Radosnych,  
pełnych rodzinnego ciepła  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz pomyślności  
w nadchodzącym Nowym Roku  
wszystkim klientom  
oraz mieszkańcom Bierunia  
życzy firma IPLAN.

# AUTO - SKUP

- CAŁE
- ROZBITE
- SKORODOWANE
- OSOBOWE I DOSTAWCZE
- ZŁOMOWANIE
- PŁACIMY GOTÓWKĄ!!
- ZAPEWIAMY TRANSPORT



**KONTAKT: (0)603-640-110  
ZADZWOŃ TERAZ!!**



**AiGO**  
pożyczka

pożyczki gotówkowe

## Pieniądze czekają!

Tychy, ul. Grota Roweckiego 63  
czynne: pn. - pt. 9.00 - 18.00

INFOLINIA AiGO  
0 801 80 88 88



## POWER s.c.

FIRMA KOMPUTEROWA  
43-155 BIERUŃ  
UL. WARSZAWSKA 302  
Tel. 508-253-650; 508-253-651  
<http://www.power.only.pl>

Polecamy państwu nasze usługi w zakresie:

- zestawy komputerowe
- nootbooki
- podzespoły

Dla państwa przygotowujemy dowolny zestaw komputerowy w bardzo atrakcyjnych cenach.  
W Naszej ofercie znajdują państwo komputer z monitorem CRT 17" już od 1880 zł.

**SPRAWDŹ NASZE CENY!!! PRZEKONAJ SIĘ.**



# BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH

## BŁYSKAWICZNY

### KREDYT DLA STAŁYCH KLIENTÓW

• Bez poręczycieli • Bez zaświadczeń o zarobkach •



**Tanio, szybko, wygodnie**

Kredyt przeznaczony jest dla osób, które korzystały z oferty kredytowej Banku Spółdzielczego w Tychach, a ich historia kredytowa począwszy od dnia 01.01.1999 roku przebiegała bez zastrzeżeń.

Centrala: Tychy, ul. Damrota 41, tel.: (32) 324-83-00 • POK Bieruń: ul. Rynek 18, tel.: (32) 216-40-19 • POK Bieruń-Ściernie: ul. Turystyczna 1, tel.: (32) 324-25-10

[www.bstychy.com.pl](http://www.bstychy.com.pl)

***Retopal***<sup>®</sup>

**wzbogacony  
„ekologiczny”  
węgiel  
o uziarnieniu  
6-20 mm**

**stosowany do spalania  
w kotłach retortowych**



Producent: KWK Piast Ruch II, 43-255 Wola, ul. Kopalniana 10  
Kontakt handlowy: tel. (032) 326 22 21, fax: (032) 326 22 23, e-mail: [piast1\\_mark@kwsa.pl](mailto:piast1_mark@kwsa.pl)  
Sprzedaż całodobowa dla odbioru samochodowego i wagonowego oraz w workach 25 kg